



Anniversary Edition

since 1974
40°

1974 - 2014: 40 anni insieme ai nostri Clienti: Grazie

1974 - 2014: 40 years together with our Customers: Thank you

Una competenza
che viene da lontano

Premana, Marzo 2014

Cari Amici,

è con voi che voglio condividere il successo del **Consorzio Premax**.

La **nostra storia** è quella di **una passione** che di giorno in giorno, da 40 anni, si trasforma **nell'arte di produrre articoli da taglio lavorando l'acciaio con sapienza e maestria**.

Si tratta di un vissuto di **buona e sana imprenditoria** che fa **dell'impegno, dell'entusiasmo e della ricerca continua la sua forza irrinunciabile**.

L'unione degli artigiani del distretto di Premana, specializzati nella produzione di forbici e coltelli, è la rappresentazione della concretezza di un **progetto lungimirante** che fa **della tradizione e dei valori del territorio i suoi punti caratterizzanti**.

Oggi, grazie alla visione di uomini che 40 anni fa hanno condiviso un sogno, il "MADE IN PREMANA" è **garanzia di eccellenza** in tutto il mondo.

Il **successo del progetto** è realtà quotidiana: **Consorzio Premax** è una delle maggiori realtà mondiali nella produzione di articoli da taglio, presente in più di 58 paesi al mondo.

I numeri sono chiari: nel 2013 l'84% del fatturato è stato realizzato all'estero a testimonianza del forte valore del brand nel settore tessile, beauty e cucina.

I frutti raccolti oggi sono semi piantati 40 anni fa che vengono sapientemente coltivati dalla maestria degli artigiani produttori. In questo successo si vedono **le radici della tradizione, la storica capacità manuale degli operatori** così come **la perfetta sinergia con le più attuali strategie di innovazione di prodotto e di processo**.

La forza del Consorzio è l'energia di chi ha creduto nel progetto trasformando il sogno in concretezza.

E il domani sarà solo un altro seme da piantare. **Insieme.**

Direttore Generale
Consorzio Premax
Giovanni Gianola



Premana, March 2014

Dear Friends,

I would like to share the success of the **Premax Consortium** with you.

Our story is one of **passion** which for 40 years has been transformed daily into the **art of producing cutting items through the skilful and masterful processing of steel**.

We have a **good and healthy business background** which bases its **irremissible strength on commitment, enthusiasm and constant research**.

The unity of craftsmen from the Premana district, specialised in the production of scissors and knives, is the representation of the solidity of a farsighted **project characterised by the tradition and values of the territory**.

Today, thanks to the vision of men who shared a dream 40 years ago, "MADE IN PREMANA" is a **guarantee of excellence** all over the world.

The **success of the project** is a daily reality: **Premax Consortium** is one of the largest organisations in the world for the production of cutting items, present in more than 58 countries around the world.

The numbers speak clearly: in 2013 84% of our turnover was achieved abroad, proof of the strong brand value in the textile, beauty and culinary sectors.

The fruits harvested today come from seeds planted 40 years ago which were wisely cultivated by the skill of the manufacturing craftsmen. Deep rooted tradition can be seen in this success, **the historical manual skills of workers** as well as **the perfect synergy with the most modern product and process innovation strategies**.

The strength of the Consortium lies in the energy of those who believed in the project, turning a dream into concrete reality.

And tomorrow there will simply be more seeds to plant. **Together.**

Managing Director
Consorzio Premax
Giovanni Gianola



Skill that comes
from afar

Storia, Passione e Qualità sono il segreto del nostro successo

*History, Passion and Quality are
the secret of our success*

STORIA:

la nostra identità è il nostro futuro

Non abbiamo dimenticato le tradizioni e i valori dei nostri prodotti; carichi dell'orgoglio di più di 300 anni di storia, continuiamo a fornire con la stessa cura degli esordi strumenti utilizzati da milioni di persone in tutto il mondo.

PASSIONE:

amiamo i prodotti che fabbrichiamo

La nostra forza è la passione per il lavoro che trasformiamo in una filosofia di vita. Un impegno tramandato da tradizioni e racconti di famiglie, uomini e donne, che hanno dedicato la loro vita e i loro sforzi alla crescita e allo sviluppo del "MADE IN PREMANA".

COMPETENZA:

la nostra perizia è garanzia di qualità

La lunga esperienza e la ricerca continua dei migliori materiali, abbinata alla produzione di macchinari progettati specificatamente per la fabbricazione di articoli da taglio, ci permettono di offrire una vasta gamma di prodotti con un elevato livello qualitativo, garantito da controlli accurati effettuati durante la produzione.

HISTORY:

our identity is our future

We have not forgotten the traditions and values of our products. Filled with the pride of a heritage more than 300 years old, we continue to provide instruments used by millions of people around the globe with the same care as always.

PASSION:

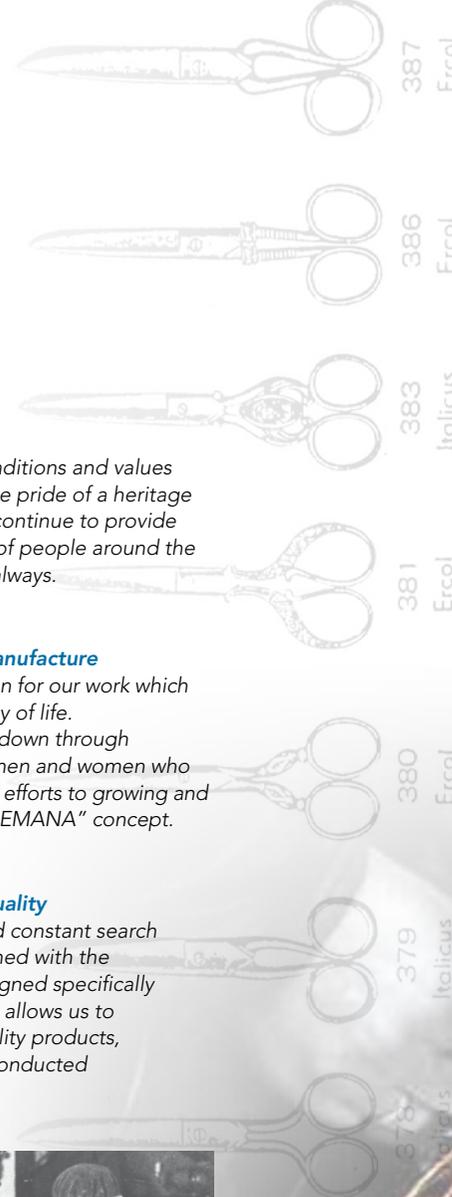
we love the products we manufacture

Our strength lies in the passion for our work which we transform into a philosophy of life. This is a commitment passed down through traditions and family stories, men and women who have dedicated their lives and efforts to growing and developing the "MADE IN PREMANA" concept.

SKILL:

our skill is a guarantee of quality

Our extensive experience and constant search for the best materials, combined with the production of machinery designed specifically to manufacture cutting items, allows us to offer a vast range of high quality products, guaranteed by strict checks conducted during production.



Abbiamo i numeri giusti

We have the right numbers



L'84% del fatturato del **Consorzio Premax** nell'anno 2013 è derivato dall'esportazione dei suoi prodotti in 58 paesi del mondo.

*84% of the **Premax Consortium's** turnover in 2013 stemmed from exportation of its products to 58 countries worldwide.*



Il 94% delle forbici prodotte in Italia sono realizzate dagli artigiani di Premana; tale dato è un'ulteriore conferma della qualità e dell'affidabilità dei manufatti realizzati dal **Consorzio Premax**.

*94% of the scissors manufactured in Italy are made by Premana craftsmen. This number is further confirmation of the quality and reliability of the products made by the **Premax Consortium**.*



Il 68% del fatturato nell'anno 2013 è derivato da prodotti venduti con il brand **Premax**.

*68% of the 2013 turnover stemmed from products sold under the **Premax** brand name.*



Un successo riconosciuto in tutto il mondo

A success acknowledged worldwide

Nel corso degli ultimi 5 anni (2009 - 2013) il nostro fatturato globale ha avuto un incremento progressivo del 47% grazie anche alle aperture nei confronti di nuovi mercati emergenti come il Sud/Est Asiatico, l'Europa orientale, la Russia, i Paesi Arabi e il Sud America.

Over the last 5 years (2009 - 2013) our global turnover increased progressively 47% thanks in part to the opening up of new emerging markets such as Southeast Asia, Eastern Europe, Russia Arab countries and South America.



Il PERCHÈ di un'eccellenza italiana nel mondo

The REASON for Italian excellence worldwide

La qualità, l'affidabilità e la sicurezza che da sempre contraddistinguono i prodotti "MADE IN PREMANA" sono i fattori che ci hanno portato ad un notevole incremento delle esportazioni, grazie al valore aggiunto riconosciuto ai nostri prodotti. Tutti questi dati ci gratificano e ci spingono a proseguire sulla strada della continua ricerca e sviluppo. Manteniamo però sempre uno sguardo alle nostre radici, affiancato nella lavorazione tradizionale da alcune tra le più moderne tecnologie e innovazioni produttive. Solo in questo modo potremo continuare ad identificare il marchio Premax come un plus caratteristico di tutti gli articoli da taglio realizzati a Premana e, soprattutto, garantire al consumatore l'elevato livello di qualità dei prodotti da noi realizzati.

The quality, reliability and safety which has always set "MADE IN PREMANA" products apart are factors which have led to a significant increase in exportation thanks to the added value recognised in our products. All of this data brings us a sense of gratification and pushes us to pursue this path of continuous research and development. We keep one eye, however, on our roots, bringing some of the most modern technologies and production innovations alongside our traditional craftsmanship. This is the only way we will be able to continue to identify the Premax brand as an added "plus" of all the cutting items made in Premana and, above all, to guarantee the highest possible quality level of the products we make for the consumer.



*Una realtà in crescita
A growing situation*

**Crediamo nel nostro lavoro,
nella nostra passione e
nell'abilità di produrre**

*We believe in our work, in our
passion and in our ability to
produce*



- **un servizio globale**
a global service
- **la capacità di Co-Design**
our Co-Designing skill
- **un know-how consolidato**
solid know-how
- **un'organizzazione eccellente**
excellent organisation
- **un team vincente**
a winning team

Proporre continuamente
nuove idee e
nuovi prodotti

Consistently propose new
ideas and new products



**In 40 anni una sola
cosa non è cambiata:
la voglia di sperimentare e di
proporre prodotti innovativi**

*In 40 years only one thing
has stayed the same:
the desire to experiment
and propose innovative products*

Abbiamo sempre creduto ed investito nell'innovazione, differenziandoci per professionalità, qualità e servizio. Siamo infatti una struttura in grado di offrire la professionalità di figure competenti, la tempestività di un service, l'artigianalità nella cura del prodotto e l'organizzazione di un'azienda solida, elementi oggi fondamentali per fornire risposte rapide ed esauritive ai clienti, per i quali vengono curati ogni aspetto dell'organizzazione aziendale ed ogni singola fase di lavorazione.

VISION

Vogliamo consolidare la nostra leadership sul mercato per diventare il fornitore principale per i nostri clienti, che di noi apprezzano il servizio globale, la capacità di Co-Design e il know-how consolidato. Vogliamo inoltre continuare a crescere ed innovare per ottenere la piena soddisfazione dei consumatori, garantendo elevati standard di qualità del lavoro, piena conformità dei prodotti e dei servizi e ottimizzazione dei processi aziendali.

We have always believed and invested in innovation, setting ourselves apart because of our professionalism, quality and service. In fact, our structure is capable of providing the professionalism of skilled personnel, prompt service, product craftsmanship and the organisation of a solid company, elements which are essential in today's market to provide quick and exhaustive responses for our customers, for whom every aspect of our company organisation and each individual production phase is painstakingly managed.

VISION

We want to strengthen our leadership in the market in order to become the main supplier for our customers who appreciate our global service, Co-Designing skill and solid know-how. We also want to continue growing and innovating in order to obtain complete customer satisfaction, guaranteeing high work quality standards, full compliance of our products and services and the optimisation of corporate processes.

Ring Lock System, il sistema brevettato Premax per le forbici più innovative mai realizzate!
Ring Lock System, the patented Premax system for the most innovative scissors every made!



Sempre pronti a nuove sfide
Always ready for new challenges



Un sincero ringraziamento a tutti voi!
Our heartfelt thanks to all of you!



premax[®]
Steel in Evolution



qualità ad alta quota
high altitude quality

Il futuro aziendale passa attraverso la soddisfazione dei nostri Clienti

*The future of our company
comes through the satisfaction
of our Customers*

Grazie alle nostre qualità, alla tenacia ed alle capacità imprenditoriali dei nostri soci, ci proponiamo oggi come un'organizzazione vincente improntata sulla "customer satisfaction". Il nostro staff, altamente qualificato, è in grado di ascoltare le esigenze della clientela e di proporre soluzioni ad hoc che ne permettano la totale soddisfazione.

Thanks to our quality, steadfastness and the entrepreneurial skills of our partners, today we are a winning organisation with an emphasis on "customer satisfaction". Our highly qualified staff knows how to hear the needs of our clientele and then propose customised solutions which will leave them fully satisfied.



Anniversary Edition



*qualità ad alta quota
high altitude quality*

CONSORZIO PREMAX
23834 PREMANA (LC) - Via Giabbio
Tel. +39 0341.890.377 - 0341.818.003 - Fax +39 0341.890.386
email: premax@premax.it - www.premax.it